



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبد القادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة الحج بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ^ج

لوگو! ڈرو اپنے رب سے۔

إِنَّ زُلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ

بیشک بھونچال (زلزلہ) قیامت کا ایک بڑی (ہولناک) چیز ہے۔

يَوْمَ تَرَوْهُنَّ تَذْهَبْنَ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا

جس دن اس کو دیکھو گے، بھول (غافل ہو) جائے گی ہر دودھ پلانے والی اپنے پلانے کو (دودھ پیتے بچے کو)،

اور ڈال (گرا) دے گی ہر پیٹ (حمل) والی اپنا پیٹ (حمل)،

وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ

اور تو دیکھے لوگوں پر نشہ (مدہوشی)، اور ان پر نشہ (مدہوشی) نہیں پر آفت اللہ کی سخت ہے۔

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ

اور بعضا شخص ہے جو جھگڑتا ہے اللہ کی بات میں بن خبر،

وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ

اور ساتھ پکڑتا (پیروی کرتا) ہے ہر شیطان بے حکم کا۔

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ

جس (شیطان) کی قسمت میں لکھا ہے جو کوئی رفیق ہو، سو وہ اسکو بہکائے اور لے جائے عذاب میں دوزخ کے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تُرَابٍ

لوگو! اگر تم کو دھوکا (شک) ہے جی اٹھنے میں (مرنے کے بعد)، تو ہم نے تم کو بنایا مٹی سے،

ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّبَيِّنٍ لَّكُمْ

پھر بوند (نطفہ) سے، پھر پھٹکی (خون کے لو تھڑے) سے،

پھر بوٹی سے، نقشہ بنی (شکل والی) اور بن نقشہ بنی، اس واسطے کہ تم کو کھول سنائیں (پر ظاہر کریں اپنی حکمت)۔

وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَمًّى

اور ٹھہرا رکھتے ہیں ہم پیٹ میں جو کچھ چاہیں ایک ٹھہرے وعدہ تک،

ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لَتَبَلَّغُوا أَشَدَّكُمْ

پھر تم کو نکالتے ہیں لڑکا (بچہ)، پھر (پرورش کرتے ہیں تمہاری) جب تک پہنچو اپنی جوانی کے زور کو،

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَقَّى

اور کوئی تم میں پورا بھریا (مر جاتے ہیں)،

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَى الْأَرْضِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا^ج

اور کوئی تم میں چلایا نکی (لوٹا دیا جاتا ہے بدترین) عمر تک، تا (کہ) سمجھ (جاننے) کے پیچھے (بعد) کچھ نہ سمجھنے لگے۔

وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً

اور تو دیکھتا ہے زمین میں دبی (خشکی) پڑی،

فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

پھر جہاں ہم نے اتارا اس پر پانی، تازہ ہوئی اور ابھری، اور اگائیں ہر بھانت بھانت (قسم قسم) رونق کی چیزیں۔

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ

یہ اس واسطے کہ اللہ وہی ہے تحقیق (برحق)،

وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور وہ جلاتا (زندہ کرتا) ہے مردے اور وہ ہر چیز کر سکتا ہے۔

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا

اور یہ کہ قیامت آئی ہے، اس میں دھوکا نہیں۔

وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ

اور یہ کہ اللہ اٹھائے گا قبر میں پڑوں کو۔

.6

.7

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ

اور بعضا شخص ہے جو جھگڑتا ہے اللہ کی بات میں بن خبر اور بن سوجھ اور بن کتاب چمکتی (روشن)۔

ثَانِي عَطْفِهِ ۚ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

اپنی کروٹ موڑ کر کہ (اکڑائے ہوئے گردن) بہکائے (گمراہ کرے لوگوں کو) اللہ کی راہ سے۔

لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ

اس کو دنیا میں رسوائی ہے،

وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ

اور چکھائیں گے ہم اس کو قیامت کے دن جلن کی مار (جلتی آگ کا عذاب)۔

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ

(کہا جائے گا) یہ اس پر ہے جو (اعمال) آگے بھیج چکے تیرے دوہاتھ،

وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ

اور یہ کہ اللہ ظلم نہیں کرتا بندوں پر۔

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ

اور بعضا شخص ہے کہ بندگی کرتا ہے اللہ کی کنارے پر (رہ کر)۔

فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ

پھر اگر مل گئی اس کو بھلائی، چین پکڑا اس پر۔

وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ أُنْقَلَبْ عَلَىٰ وَجْهِهِ ۗ

اور اگر مل گئی ان کو جانچ (آزمائش) پھر گیا الٹا اپنے منہ پر۔

خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ^ج

گنوائی دنیا اور آخرت۔

ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ

یہی ہے ٹوٹا صریح (کھلا گھاٹا)۔

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُمْ^ج وَمَا لَا يَنْفَعُهُمْ

پکارتا ہے اللہ کے سوا ایسی چیز کہ اس کا بُرا نہیں کرتی اور ایسی کہ اس کا بھلا نہیں کرتی۔

ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَلُ الْبَعِيدُ

یہی ہے دُور پڑنا (گمراہ ہونا) بھول کر۔

يَدْعُوا مَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ^ج

پکارے جاتا ہے البتہ (اُسے) جس کا ضرر (نقصان) پہلے پہنچے نفع سے۔

لِبَيْسِ الْمَوْلَىٰ وَلِبَيْسِ الْعَشِيرِ

بیشک بُرا دوست ہے اور بُرا رفیق۔

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ^ج

اللہ داخل کرے گا ان کو جو یقین لائے اور کیں بھلائیاں، باغوں میں بہتی نیچے ان کے نہریں۔

إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

(بیشک) اللہ کرتا ہے جو چاہے۔

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

جس کو یہ خیال ہو کہ ہرگز مدد نہ کرے گا اس کو اللہ دنیا میں اور آخرت میں،

فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ

تو تانے ایک رسی آسمان کو، پھر کاٹ دے،

فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ

اب دیکھے، کیا گیا اس تدبیر سے اس کے جی کا غصہ۔

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

اور یوں اتارا ہم نے یہ قرآن، کھلی باتیں (نشانیوں)،

وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَنِ يُرِيدُ

اور یہ ہے کہ اللہ سوجھ (ہدایت) دیتا ہے جس کو چاہے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِحِينَ وَالْمُجْرِمِينَ وَالَّذِينَ اشْرَكُوا

جو لوگ مسلمان ہیں، اور جو یہود ہیں، اور صالحین اور نصاریٰ، اور مجوس اور جو شرک کرتے ہیں۔

إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

اللہ فیصلہ کریگا ان میں قیامت کے دن۔

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

اللہ کے سامنے ہے ہر چیز۔

.18

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ

تُو نے نہ دیکھا کہ اللہ کو سجدہ کرتے ہیں جو کوئی آسمان میں ہے اور جو کوئی زمین میں ہے،
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ^ط

اور سورج اور چاند اور تارے اور پہاڑ اور درخت، اور جانور اور بہت آدمی۔

وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ^ط

اور بہت ہیں کہ ان پر ٹھہر چکا عذاب۔

وَمَن يُمِِنِ اللَّهَ فَمَالَهُ مِن مُّكْرِمٍ^ج

جس کو اللہ ذلیل کرے، اُسے کوئی نہیں عزت دینے والا۔

إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

(بیشک) اللہ کرتا ہے جو چاہے۔ (سجدہ)

.19

هَذَا ان خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ^ط

یہ دو مدعی ہیں جھگڑے ہیں اپنے رب پر۔

فَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَطَّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّن نَّارٍ

سو جو منکر ہوئے ان کے واسطے بیونٹے (کاٹے) ہیں کپڑے آگ کے۔

يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ

ڈالتے ہیں اُن کے سر پر جلتا پانی۔

.20

يُصْهِرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَأَجْلُودُهُ

(جل کر) نچرتا ہے اس سے جو ان کے پیٹ میں ہے اور کھال بھی۔

.21

وَهُمْ مَقْمَعٌ مِنْ حَدِيدٍ

اور اُن کے واسطے موگریاں (گرز) ہیں لوہے کی۔

.22

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا

جس بار چاہا کہ نکل پڑیں اس سے گھٹنے کے مارے (گھبرا کر)، پھر ڈال دیئے اندر۔

وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

اور (کہا جائے گا) چکھتے رہو جلن کی مار۔

.23

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

اللہ داخل کریگا ان کو جو یقین لائے اور کیں بھلائیاں، باغوں میں، بہتی ان کے نیچے نہریں،

يُحَلَّلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا

گہنا پہنائیں گے ان کو وہاں کنگن سونے کے، اور موتی،

وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

اور ان کی پوشاک ہے وہاں ریشم کی۔

وَهْدُوْا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهْدُوْا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ

اور راہ پائی انہوں نے ستھری بات کی اور راہ پائی اس خوبیوں سراہے کی۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

جو لوگ منکر ہوئے اور روکتے ہیں اللہ کی راہ سے اور ادب والی مسجد سے،

الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَكْفِ فِيهِ وَالْبَادِ^ج

جو ہم نے بنائی سب لوگوں کے واسطے برابر ہے اس میں لگا رہنے والا (مقامی) اور باہر کا۔

وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

اور جو اس میں چاہے ٹیڑھی راہ شرارت سے اسے ہم چکھائیں گے ایک دکھ کی مار۔

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ

اور جب ٹھیک کر دیا ہم نے، ابراہیم کا ٹھکانا اس گھر کا،

أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا

(اس ہدایت کے ساتھ) کہ شریک نہ کر میرے ساتھ کسی کو

وَطَهَّرْ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

اور پاک رکھ میرا گھر طواف کرنے والوں کیلئے، اور کھڑے رہنے والوں کے اور رکوع اور سجدہ والوں کے لئے۔

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ

اور پکار دے لوگوں میں حج کے واسطے کہ آئیں تیری طرف پاؤں چلتے اور سوار ہو کر دُبلے دُبلے اُونٹوں پر،

چلے آتے راہوں دور سے۔

لِيَشْهَدُوا مَنَفِعَهُمْ

کہ پہنچیں اپنے بھلے کی جگہوں پر،

وَيَذُكُرُوا اَسْمَاءَ اللّٰهِ فِيْ اَيَّامٍ مَّعْلُوْمَةٍ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةِ الْاَنْعَامِ

اور پڑھیں اللہ کا نام کئی دن جو معلوم ہیں، ذبح پر چوپایوں مویشی کے، جو اس نے دیئے ہیں ان کو،

فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوْا الْبَايْسَ الْفَقِيْرَ

سو کھاؤ اس میں سے، اور کھلاؤ بُرے حال محتاج کو۔

ثُمَّ لِيَقْضُوْا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوْا نَّذْرَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوْا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ

پھر چاہیے نیڑیں (دور کریں) اپنا میل کچیل اور پوری کریں اپنی منتیں اور طواف کریں اس قدیم گھر کا۔

ذٰلِكَ

یہ سُن چکے (تعمیر کعبہ کا مقصد)،

وَمَنْ يَعْظَمْ حُرْمَتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لّٰهُ عِنْدَ رَبِّهٖ

اور جو کوئی بڑائی رکھے اللہ کے ادب کی، سو وہ بہتر ہے اس کو اپنے رب کے پاس۔

وَاَحَلَّتْ لَكُمْ الْاَنْعَامَ اِلَّا مَا يُنْتَلٰى عَلَيْكُمْ

اور حلال ہیں تم کو چوپائے، مگر جو تم کو سنا تے (بتائے جا چکے) ہیں،

فَاَجْتَنِبُوْا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاَجْتَنِبُوْا قَوْلَ الزُّوْرِ

سو بچتے رہو بتوں کی گندگی سے اور بچتے رہو جھوٹی بات سے۔

حُنْفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ^ج

ایک اللہ کی طرف کے ہو کر، نہ اس کے ساتھ سا جھی بنا کر۔

وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ

اور جس نے شریک بنایا اللہ کا، سو جیسے گر پڑا آسمان سے، پھر اُچکتے ہیں اس کو اڑتے جانور،

أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ

یا لے ڈالا (جا پھینکا) اُس کو باؤ (ہوا) نے کسی دور مکان میں (مقام پر)۔

ذَالِكِ

یہ سُن چکے (یہ ہے اصل معاملہ)!

وَمَنْ يُعْظَمْ شَعْبِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ

اور جو کوئی ادب رکھے اللہ کے نام لگی چیزوں کا، سو وہ دل کی پرہیز گاری سے ہے۔

لَكُمْ فِيهَا مَتَفَعٌ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحْلُومًا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ

تم کو چوپایوں میں فائدے ہیں ایک ٹھہرے وعدہ (مقرر وقت) تک،

پھر (ذبح کے لئے) ان کو پہنچنا اس قدیم گھر تک۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ^ط

اور ہر فرقے کو ہم نے ٹھہرا دی ہے قربانی، کہ یاد کریں نام اللہ کا ذبح پر چوپایوں کے جو ان کو دیئے۔

فَالْهُكْمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلَمُوا^ط

سواللہ تمہارا ایک اللہ ہے سو اس کے حکم میں رہو۔

وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ

اور خوشی سنا (بشارت دو) عاجزی کرنے والوں کو۔

.35

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ

وہ کہ جب نام لیجئے اللہ کا، ڈر جائیں ان کے دل، اور سہنے (صبر کرنے) والے جو ان پر پڑے،

وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

اور کھڑی رکھنے والے نماز کے، اور ہمارا دیا کچھ خرچ کرتے ہیں۔

.36

وَالْبَدْنَ جَعَلْتَهَا لَكُمْ مِّنْ شَعْبِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ^ط

اور کعبے کے چڑھانے کے اونٹ، ٹھہرائے ہیں ہم نے تمہارے واسطے نشانی اللہ کے نام کی،

تمہارا اس میں بھلا ہے۔

فَاذْكُرُوا اللَّهَ عَلَيْهَا صَوَافٍ^ط

سو پڑھو ان پر نام اللہ کا قطار باندھ کر (میں کھڑا کر کے)۔

فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ^ج

پھر جب گر پڑے ان کی کروٹ تو کھاؤ اس میں سے اور کھلاؤ صبر سے بیٹھے کو، اور بیقراری کرتے کو۔

كَذَّٰلِكَ سَخَّرْنَا لَكُمْ لَعَّٰكُم تَشْكُرُونَ

اسی طرح تمہارے بس میں دیئے ہم نے وہ جانور، شاید تم احسان مانو۔

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَآؤَهَا وَلَكِنَّ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ^ج

اللہ کو نہیں پہنچتے اُن کے گوشت اور نہ لہو، لیکن اس کو پہنچتا ہے تمہارے دل کا ادب۔

كَذَّٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتَكْبُرُوا^ط اللَّهُ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ

اسی طرح ان کو بس میں دیا تمہارے کہ اللہ کی بڑائی پڑھو اس پر کہ تم کو راہ سمجھائی (ہدایت بخشی)۔

وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ

اور خوشی سنا (بشارت دو) احسان کرنے والوں کو۔

إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا^ط

(یقیناً) اللہ دشمنوں کو ہٹا دے گا ایمان والوں سے۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ

اللہ کو خوش (پسند) نہیں آتا کوئی دغا باز ناشکر۔

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا^ج

حکم ہو ان کو (جنگ کی) جن سے لوگ لڑتے ہیں (جنگ کی جارہی ہے) اس واسطے کہ ان پر ظلم ہوا۔

وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ

اور اللہ اُن کی مدد کرنے پر قادر ہے۔

.37

.38

.39

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ^ط

وہ جن کو نکالا ان کے گھروں سے، اور کچھ دعویٰ نہیں سوا اس کے کہ وہ کہتے ہیں ہمارا رب اللہ ہے۔

وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ

اور اگر نہ ہٹایا کرتا اللہ لوگوں کو، ایک کو ایک سے،

هَلَّتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسْجِدٌ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ^ط

تو ڈھائے جاتے تکتے (خانقاہیں) اور مدرسے اور عبادت خانے اور مسجدیں،

جن میں نام پڑھا جاتا ہے اللہ کا بہت،

وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ^ط

اور اللہ مقرر مدد کرے گا اس کو جو مدد کرے گا اس کی۔

إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

بیشک اللہ زبردست ہے زور والا۔

الَّذِينَ إِنْ مَكَتَهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ

وہ کہ اگر ہم ان کو مقدور (اقتدار) دیں ملک میں، کھڑی کریں نماز اور دیں زکوٰۃ،

وَأَمْرُو بِالْمَعْرُوفِ وَنَهْوُ عَنِ الْمُنْكَرِ ^ط

اور حکم کریں پہلے (نیک) کام کا اور منع کریں بُرے سے۔

وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ

اور اللہ کے اختیار ہے آخر (انجام) ہر کام کا۔

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَشَمُودُ

اور اگر تجھ کو جھٹلائیں، تو ان سے پہلے جھٹلا چکے ہیں نوح کی قوم اور عاد اور شمود۔

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ

اور ابراہیم کی قوم اور لوط کی قوم۔

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ

اور مدین کے لوگ۔

وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ

اور موسیٰ کو جھٹلایا، پھر میں نے ڈھیل دی منکروں کو، پھر ان کو پکڑا۔

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

اور کیسے ہو امیر انکار؟

فَكَأَيُّ مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ

سو کئی بستیاں ہم نے کھپا (ہلاک کر) دیں، اور وہ گنہگار تھیں،

فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبُئِرٌ مُّعَطَّلَةٌ وَقَصْرٌ مَّشِيدٌ

اب وہ ڈھے (اُلٹی) پڑی ہیں اپنی چھتوں پر،

اور کتنے کنوئیں نکتے پڑے (ناکارہ ہیں) اور کتنے محل گچ گیری (مضبوط بناوٹ) کے (ویران پڑے ہیں)۔

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ

کیا پھرے نہیں ملک (زمین) میں،

فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا^ط

جو ان کو دل ہوتے جن سے بوجھتے، یا کان ہوتے جن سے سنتے؟

فَأِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ

سو کچھ آنکھیں اندھی نہیں ہوتیں، پر اندھے ہوتے ہیں دل جو سینوں میں ہیں۔

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ^ج

اور تجھ سے جلدی مانگتے ہیں عذاب، اور اللہ ہر گز نہ ٹالے گا اپنا وعدہ۔

وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ

اور ایک دن تیرے رب کے ہاں ہزار برس کے برابر ہے جو تم گنتے ہو۔

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْنَا

اور کئی بستیاں ہیں کہ میں نے ان کو ڈھیل دی، اور وہ گنہگار تھیں، پھر انکو پکڑا،

وَإِلَى الْمَصِيرِ

اور میری (ہی) طرف پھر (لوٹ) آنا ہے۔

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

تُو کہہ، لوگو! میں تو ڈر سنانے والا ہوں تم کو کھول کر (واضح طور پر)۔

.50

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَمْزُقٌ كَرِيمٌ

سو جو یقین لائے، اور کیں بھلائیاں، اُن کے گناہ بخشے ہیں، اور روزی عزت کی۔

.51

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

اور جو دوڑے ہماری آیتوں کو ہراتے (نیچا دکھانے کو)، وہ ہیں لوگ دوزخ کے۔

.52

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّيْنَا أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ

اور جو رسول بھیجا ہم نے تجھ سے پہلے، یا نبی، سو جب لگا خیال باندھنے، شیطان نے ملا دیا اس کے خیال میں۔

فَيَنْسُخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ

پھر اللہ مٹاتا ہے شیطان کا ملایا، پھر کچی کرتا ہے اپنی باتیں۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

اور اللہ سب خبر رکھتا ہے حکمتوں والا۔

.53

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ

اس واسطے کہ اس شیطان کے ملائے سے جانچے ان کو جنکے دل میں روگ ہے، اور جن کے دل سخت ہیں۔

وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

اور گنہگار تو ہیں مخالفت میں دُور پڑے۔

.54

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

اور اس واسطے کہ معلوم کریں جن کو سمجھ ملی ہے، کہ یہ تحقیق (حق) ہے تیرے رب کی طرف سے،

فَيُؤْمِنُوا بِهِ ۖ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ^ط

پھر اس پر یقین لائیں اور وہیں (جھک جائیں) اس کے آگے ان کے دل۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

اور اللہ سو جھانے (ہدایت دینے) والا ہے، یقین لانے والوں کو، راہ سیدھی۔

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً

اور منکروں کو ہمیشہ رہے گا اس میں دھوکا، جب تک آپہنچے ان پر قیامت بے خبر (اچانک)،

أَوْ يَأْتِيَهُمُ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ

یا آپہنچے ان کو آفت ایک (نامبارک) دن کی جس میں راہ نہیں خلاصی کی۔

أَلَمْ لِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ^ج

راج اس دن اللہ کا ہے۔ ان میں چکوٹی (فیصلہ) کریگا۔

فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

سو جو یقین لائے اور کیں بھلائیاں نعمت کے بانگوں میں ہیں۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

اور جو منکر ہوئے اور جھٹلائیں ہماری باتیں، سو ان کو ذلت کی مار۔

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا الْبِرِّ زَقْنَهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا^ج

اور جو لوگ گھر چھوڑ آئے اللہ کی راہ میں، پھر مارے گئے یا مر گئے پھر البتہ ان کو دے گا اللہ روزی خاصی۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

اور اللہ ہے سب سے بہتر روزی دیتا۔

لَيْدُ خَلَّتْهُمُ مُدْ خَلَّيْرُ صَوْنَهُ^ط

البتہ پہنچائے گا ان کو ایک جگہ جس کو پسند کریں گے۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ

اور (یقیناً) اللہ سب جانتا ہے تحمل والا۔

ذَلِكَ

یہ سن چکے (ان کا انجام)!

وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لِيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ^ط

اور جس نے بدلہ دیا (لیا) جیسا اُس سے کیا تھا، پھر اس پر کوئی زیادتی کرے، تو البتہ اسکی مدد کرے گا اللہ۔

إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ

بیشک اللہ درگزر کرتا ہے بخشتا۔

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُرِجُ الْغَيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُرِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

یہ اس واسطے کہ اللہ پیٹھاتا (داخل کرتا) ہے رات کو دن میں اور دن کو رات میں،

وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

اور (یقیناً) اللہ سنتا ہے دیکھتا۔

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ

یہ اس واسطے، کہ اللہ وہی ہے صحیح (حق)، اور جس کو پکارتے ہیں اس کے سوا وہی ہے غلط (باطل)،

وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

اور اللہ وہی ہے اُوپر (بالادست اور سب سے) بڑا۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً^ط

تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے اُتارا آسمان سے پانی، پھر صبح کو زمین ہو جاتی ہے سبز۔

إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ

بیشک اللہ چھپی تدبیریں جانتا ہے خبردار۔

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ^ط

اسی کا ہے جو کچھ آسمان و زمین میں ہیں۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

اور (بیشک) اللہ وہی ہے بے پرواہ (بے نیاز)، سب خوبیوں سرابا۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ

تو نے نہ دیکھا کہ اللہ نے بس میں دیا تمہارے جو کچھ ہے زمین میں،

وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ

اور کشتی چلتی دریا میں اس کے حکم سے۔

وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ^ط

اور تھام رکھتا ہے آسمان کو اس سے کہ گر پڑے زمین پر، مگر اس کے حکم سے مقرر۔

إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ

(بیشک) اللہ لوگوں پر نرمی کرتا ہے مہربان۔

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ^ط

اور اسی نے تم کو جلایا (زندگی بخشی)، پھر مارتا ہے، پھر جلانے (زندہ کرے) گا۔

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ

(بیشک انسان (بڑا ہی) ناشکر ہے۔

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ^ط

ہر فرقے (امت) کو ہم نے ٹھہرا (مقرر کر) دی ہے ایک راہ بندگی کی، کہ وہ اس طرح کرتے ہیں بندگی،

فَلَا يَتَزَعَّنَكَ فِي الْأَمْرِ^ج

سو چاہیے تجھ سے جھگڑانہ کریں اس کام میں

وَأَدْعُ إِلَىٰ تَرْبِكَ^ط إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ

اور تُو بلائے جا اپنے رب کی طرف، بیشک تُو ہے سیدھی راہ سوجھا (پر)۔

وَإِنْ جَدَلُواكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ

اور اگر جھگڑنے لگیں تو تو کہہ، اللہ بہتر جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔

.66

.67

.68

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

اللہ چکوٹی (فیصلہ) کریگا تم میں قیامت کے دن، جس چیز میں تم کئی راہ (اختلاف پر) تھے۔

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

کیا تجھ کو معلوم نہیں کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ ہے آسمان و زمین میں۔

إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَابٍ

یہ ہے لکھا کتاب میں۔

إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

(بیشک) یہ (کام) اللہ پر آسان ہے۔

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنزَلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ

اور پوجتے ہیں اللہ کے سوا، جس کی سند نہیں اتاری اُس نے اور جس کی خبر نہیں اُن کو۔

وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ

اور بے انصافوں کا کوئی نہیں مددگار۔

وَإِذِ اتَّخَذُوا عَلَيْهِمْ عَاهِدًا لَّنُؤَيِّنَنَّ لَهُمْ سُبُلًا فَكَفَرُوا وَاتَّخَذُوا لَنَا حُكْمًا

اور جب سنائیے ان کو ہماری آیتیں صاف، تو پہنچانے منکروں کے منہ بُری شکل۔

يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتُلُونَ عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا

نزدیک ہوتے ہیں کہ دوڑ (ٹوٹ) پڑیں اُن پر جو پڑھتے ہیں ان کے پاس ہماری آیتیں۔

قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذَٰلِكُمْ

تو کہہ، میں تم کو بتاؤں ایک چیز اس سے بُری!

النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا

وہ آگ ہے۔ اس کا وعدہ دیا ہے اللہ نے منکروں کو۔

وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

اور بہت بُری ہے پھر (لوٹ) جانے کی جگہ۔

يَأْتِيهَا النَّاسُ خُـرِبَ مَثَلٌ فَاَسْتَمِعُوا اللَّهَ

لوگو! ایک کہاوت کہی ہے اس کو کان (دھیان میں) رکھو۔

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ

جن کو تم پوجتے ہو اللہ کے سوائے، ہرگز نہ بنا سکیں ایک مکھی اگرچہ سارے جمع ہوں۔

وَإِنْ يَسْأَلُهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَّا يَسْتَنفِذُوا مِنْهُ

اور اگر کچھ چھین لے اُن سے مکھی، چھڑانہ سکیں وہ اس سے۔

ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ

بودا (کمزور) ہے (مدد) چاہنے والا اور (وہ بھی) جن کو (مدد) چاہتا ہے۔

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ

اللہ کی قدر نہیں سمجھی جیسی اس کی قدر ہے۔

إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

بیشک اللہ زور آور ہے زبردست۔

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ

اللہ چھانٹ (منتخب کر) لیتا ہے فرشتوں میں پیغام پہنچانے والے اور آدمیوں میں۔

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

(بیشک) اللہ سنتا ہے دیکھتا۔

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

جانتا ہے جو ان کے آگے اور جو ان کے پیچھے۔

وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

اور اللہ تک پہنچ ہے ہر کام کی۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ

اے ایمان والو! رکوع کرو اور سجدہ کرو اور بندگی کرو اپنے رب کی،

وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

اور بھلائی کرو شاید تم بھلا پاؤ۔ (سجدہ)

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ

اور محنت (جہاد) کرو اللہ کے واسطے، جو چاہیے اس کی محنت۔

هُوَ أَجْتَبَدَكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ

اس نے تم کو پسند کیا اور نہیں رکھی تم پر دین میں کچھ مشکل۔

مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ

دین تمہارے باپ ابراہیم کا۔

هُوَ سَمَّكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا

اس نے نام رکھا تمہارا مسلمان حکمبر دار۔ پہلے سے اور اس قرآن میں،

لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ

تا کہ رسول ہو بتانے والا تم پر، اور تم ہو بتانے والے لوگوں پر۔

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ ۚ لَا تَمِيلُ إِلَى الْأَيْمَنِ وَلَا الْشِّمَالِ ۚ

سو کھڑی رکھو نماز اور دیتے رہو زکوٰۃ، اور گٹھ (مضبوط) پکڑو اللہ کو۔ وہ تمہارا صاحب ہے۔

فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ

سو خوب صاحب ہے اور خوب مددگار۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email:

quran4u_com@yahoo.com